

TREBIŠOV NAHLAS

Občianske združenie TREBIŠOV NAHLAS, Parková 8, 075 01 Trebišov
e-mail: oz@trebisovnahlas.sk, web: www.trebisovnahlas.sk

MESTO TREBIŠOV		
MESTSKÝ ÚRAD		
Došlo: 30. 05. 2008		
Číslo j.: 4234/08 Pril.: -		
Prečís.	Úkl. znak	Príloha
		Ing. S. Štefánik

Mesto Trebišov
M. R. Štefánika 862/204
075 25 Trebišov

Trebišov 30. 5. 2008

VEC

Pripomienky k Zadaniu pre spracovanie územného plánu mesta Trebišov

Mesto Trebišov je orgánom územného plánovania, ktorý obstaráva územnoplánovacie dokumentáciu podľa § 18 ods. 4 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (ďalej len "stavebný zákon") a zverejnilo návrh zadania pre spracovanie územného plánu.

V zmysle § 20 ods. 3 stavebného zákona podávame k návrhu zadania pripomienky.

Časť I - METODIKA TVORBY ZADANIA

Pripomienka 1.1 - Zásadná pripomienka

Udalosti v oblasti investičných zámerov konkrétnych investorov, resp. navrhovateľov majú byť obsahujúce v prieskumoch a rozboroch, ale nie v zadaní pre spracovanie územného plánu.

Zadanie podľa § 20 ods. 1 stavebného zákona obsahuje najmä hlavné ciele a požiadavky, ktoré treba riešiť v obstarávaní územnoplánovacej dokumentácie a podrobné požiadavky na formu, rozsah a obsah spracovania územnoplánovacej dokumentácie. Pri zadaní ide o dokument, ktorý má podľa § 8 ods. 3 vyhlášky č. 55/2001 Z. z. o územnoplánovacích podkladoch a územnoplánovacej dokumentácii obsahovať určenie hlavných cieľov rozvoja územia vyjadrujúci rozvojový program obstarávateľa. Zadanie má teda obsahovať také strategické zámery mesta v oblasti územného rozvoja, ktoré má mesto záujem realizovať, pretože sú v súlade so záujmami jeho obyvateľov.

Je v rozpore s cieľmi a poslaním zadania, ako aj s metodikou tvorby zadania, aby zadanie obsahovalo konkrétny investičný zámer, navyše taký zámer, o ktorého realizáciu mesto nielen že nemá záujem, ale s realizáciou tohto zámeru výslovne a jednoznačne nesúhlasí.

Nesúhlasné stanovisko mesta k umiestneniu NEZ bolo mestom Trebišov vyjadrené v stanovisku k Správe o hodnotení zo dňa 13.7.2007.

Nesúhlasný postoj obyvateľov mesta Trebišov k plánovanej výstavbe tepelnej elektrárne v intraviláne mesta bol vyjadrený petíciou proti umiestneniu tepelnej elektrárne podpísanou 9001 občanmi v priebehu mesiaca jún 2007. Tento nesúhlasný postoj bol jednoznačne vyjadrený aj na verejných zhromaždeniach organizovaných primátorom mesta Trebišov dňa 27.6.2007 a 29.6.2007, ako aj na verejnom prerokovaní Správy o hodnotení vplyvov na životné prostredie dňa 3.7.2007 a naposledy na verejnom prerokovaní Záverečného stanoviska MŽP SR z procesu EIA dňa 21.1.2008.

Príloha na konvenciu

- ~~neakceptuje sa~~ Podľa §20 Stavebného zákona musí orgán územného plánovania, ktorý obstaráva ÚPD prerokovať zadanie s dotknutými obcami, dotknutými práv. osobami a dohodnúť s dotknutými orgánmi štátnej správy.

- berie sa na vedomie.

- *akceptuje sa*
berie sa na vedomie, NEZ nebude zdokumentovaný v zadaní.

- berie sa na vedomie.

- berie sa na vedomie.

Hlasovaním za uznesenie č.1/2008 z 24.1.2008 poslanci mestského zastupiteľstva jednoznačne prezentovali svoj záväzný negatívny stanovisko k výstavbe NEZ v oblasti bývalého potravinárskeho kombinátu. Z prítomných 22 poslancov hlasovalo 21 proti a 1 poslanec sa zdržal.

Na verejnom prerokovaní zadania dňa 14.5.2008 **Mesto Trebišov ako orgán územného plánovania, ktorý obstaráva územnoplánovacie dokumentáciu, jednoznačne deklarovalo, že nemá požiadavku na zapracovanie zámeru NEZ Trebišov do zadania územného plánu a nežiadať od spracovateľa zadania, aby sa zaoberal umiestnením NEZ v novom územnom pláne. Z priebehu prerokovania vyplynulo, že požiadavka na riešenie NEZ sa v návrhu zadania nachádza v dôsledku chyby odborne spôsobilý osoby zastupujúcej Mesto Trebišov v procese obstarania územného plánu.**

Zo žiadneho ustanovenia stavebného zákona a súvisiacich predpisov nevyplýva privilegované postavenie potenciálneho investora v procese spracovania zadania. Rovnako žiadne ustanovenie stavebného zákona a súvisiacich predpisov neukladá obstarávateľovi územného plánu povinnosť zapracovať do zadania konkrétny investičný zámer a to ani v prípade, ak by o jeho zapracovanie potenciálny investor obstarávateľa priamo požiadal. Obstarávateľ územného plánu sa musí dohodou vysporiadať len s pripomienkami dotknutých orgánov štátnej správy. Každý potenciálny investor má v procese prípravy zadania rovnaké postavenie ako ktorýkoľvek iný subjekt z verejnosti.

Na základe uvedených skutočností žiadame, aby v čistopise zadania pre spracovanie územného plánu boli v celom texte zadania (str. 28, 30, 36, 48) v častiach "Požiadavky na riešenie" vypustené zmienky o zapracovaní konkrétneho investičného zámeru NEZ Trebišov ako alternatívneho riešenia do konceptu územného plánu mesta.

Časť 2 – ÚZEMIE SEVER

Pripomienka 2.1.

Celé územie ohraničené zo severu priemyselným parkom, z východu Tmávkou, z juhu železničnou a zo západu Cukrovarskou ulicou **žiadame definovať výlučne ako polyfunkčnú zónu s tým, že jej výrobná časť sa v budúcnosti nebude rozširovať na úkor časti obytnej.**

Navrhujeme riešiť priemyselné (výrobné) plochy tohto územia formou revitalizácie s ľahkou nezávadnou výrobou, logistickými centrami, službami, bývaním, obchodno-nákupným centrom, kultúro-spoločenským centrom a miestom pre športovo-rekreačné aktivity. To všetko s cieľom uplatnenia základnej funkčnej zásady **práca – bývanie – rekreácia**, ktorá bola uplatňovaná v pôvodnej urbanistickej štruktúre tejto zóny.

Pripomienka 2.2.

Obytné územie Cukrovarská ulica navrhujeme zachovať a pamiatkovo chrániť, v budúcnosti posilniť diešňý charakter tohto územia s možnosťou využitia nezastavaných voľných plôch susediacich s Cukrovarskou ulicou práve na účel obytnej a sociálneho zázemia priemyselnej zóny.

Pripomienka 2.3.

V nadväznosti na zmenu územia SEVER na polyfunkčné územie navrhujeme uvažovať o zachovaní a rekultivácii genofondovo významnej lokality Vodná nádrž Trebišov.

Vyhodnotenie stanoviska č.26.: Občianske združenie Trebišov NAHLAS

- berie sa na vedomie. **Jedná sa o subjektívny názor občianskeho združenia. Mesto Trebišov a osoba s odbornou spôsobilosťou postupovali pri spracovaní zadania v súlade so stavebným zákonom.**

- berie sa na vedomie.

- akceptuje sa.

- berie sa na vedomie, **konkrétne riešenie výrobného okrsku Sever je vecou riešenia koncertu ÚPN mesta.**

- berie sa na vedomie.

- berie sa na vedomie

Časť 3 - BÝVANIE

Prípomienka 3.1.

Z navrhovaných rozvojových lokalít obytného územia uprednostňujeme variant „A“ – Trebišov západ. Táto plocha je rozdelená navrhovanými prepojujacími komunikáciami na 3 plochy. Z južnej plochy by mal byť oddelený pás v potrebnej šírke severne od Družstevnej ulice ako priemyselná zóna – možnosť rozšírenia finem v tejto lokalite alebo vznik nových – rozšírenie výrobného okrsku JUH. Pás pozdĺž obchvatu z východnej strany by mal byť v primeranej šírke vyčlenený na zeleň, ktorá by tvorila ekologickú bariéru medzi cestou a obytňou zónou „A“.

Prípomienka 3.2.

Plocha B východne od Trnávky je na pokojné bývanie vhodnejšia, no komunikačne horšie prístupná. Treba brať do úvahy taktiež to, že je rizikovejšia z hľadiska možných mimoriadnych záplav. Ak by mala byť napriek tomu zahrnutá do územného plánu, je potrebné, aby zadanie riešilo jej dopravné napojenie a to nie tesne okolo Trnávky (a cez záhradky), ale po existujúcej poľnej ceste pozdĺž východného okraja so zachovaním prepojenia k zimnému štadiónu a areálu vodných športov.

Napojenie cesty do mesta v časti Paríčov je nevhodné riešené cez ulicu Jamú. Navrhujeme uvažovať s obchvatom Paríčova a napojením po línii súčasnej nespevnenej komunikácie na južnom okraji Paríčova na existujúci most cez Trnávku na ulicu Dobrovoľnícku.

Poznámka: Pri definitívnom výbere jednej z týchto lokalít je nutné brať do úvahy problémy s majetkoprávnym vysporiadaním pozemkov. V lokalite „A“ sa nachádza veľké množstvo pôvodných parciel s obrávkovým množstvom vlastníckych vzťahov. Aj vysporiadanie len jednej časti tejto lokality by bolo veľmi náročné, ak nie úplne nemožné. Naproti tomu lokalitu „B“ tvorí vlastne jedna parcela, ktorá bola historicky pozemkom cukrovár. Jej vlastníctvo je dnes vedené len v pozemkovej knihe, kde posledný zápis bol urobený v prospech Čs. štátu, t.j. dnes je táto parcela vedená v správe SPF. Máme za to, že by malo mesto ihneď vstúpiť do jednania so SPF a nájsť spôsob, ako sa stať vlastníkom tejto parcely s výmerou cca 51 ha. Táto plocha by potom mala mesto k dispozícii s viacerými možnosťami využitia.

Prípomienka 3.3.

Navrhujeme vytipovať, resp. riešiť plochy bývania v zastavanom území mesta aj formou revitalizácie, resp. intenzifikácie súčasných plôch na bývanie.

Prípomienka 3.4.

Zadanie v navrhovanej lokalite „A“ mesta Trebišov nerešpektuje dostatočné rozšírenie cintorína s možnosťou rozšírenia o urnový háj, resp. v grafickej časti počíta len s plochou južne od bývalej materskej škôlky. To sa nám zdá nedostatočné.

Zadanie v tejto lokalite nerieši existenciu dobývacieho priestoru zemného plynu.

Časť 4 - DOPRAVA, KOMUNIKÁCIE

Prípomienka 4.1.

Navrhované komunikačné prepojenie priemyselného parku a územia SEVER na navrhovanú preložku cesty I/79 je nutné. Navrhujeme však jeho umiestnenie južnejšie, t.j. po severnom okraji navrhovanej lokality priemyselnej zóny „B“ – Nová Koroná. Takto umiestnená komunikácia by bola orientovaná aj na zachytenie nákladnej dopravy z tejto lokality, súčasne ako „zadný východ“ kasární

Vyhodnotenie stanoviska č.26.: Občianske združenie Trebišov NAHLAS

- berie sa na vedomie.
- berie sa na vedomie.
- berie sa na vedomie, nie je predmetom riešenia zadania.
- akceptuje sa. Menovaná požiadavka je zapracovaná do zadania ÚPN mesta.
- berie sa na vedomie. Jedná sa o zadanie a nie o koncept a návrh ÚPN mesta. Občianskemu združeniu nie sú jasné rozdiely medzi zadaniem a ÚPN mesta.
- berie sa na vedomie. Zadanie nenavrhuje žiadne riešenie, stanovuje len úlohy a problémy, ktoré je potrebné riešiť.

a úplne by presmerovala nákladnú a časť osobnej dopravy z ul. Kpt. Nálepku vrátane neprehľadnej križovatky s prechodom cez železniciu a zákrutu pri kasárňach.

Pripomienka 4.2.

V rámci centrálnej mestskej časti žiadame prednostne riešiť problémy parkovania v okolí najviac zaťažených verejných miest, ako sú športové haly, futbalový a zimný štadión, areál vodných športov, dom kultúry, kostoly, nemocnica a cintorín.

V existujúcich obytných zónach, hlavne na sídliskách Sever a Juh navrhujeme riešiť parkovanie výstavbou viacúčelových parkovísk alebo parkovacích domov.

Časť 5 - ZELEŇ, REKREÁCIA

Pripomienka 5.1.

Pýchou Trebišova je zeleň, hlavne mestský park. Je potrebné rešpektovať súčasné hranice parku, s možnosťou rozšírenia aspoň o časť Bučového lesíka za mestskou časťou Páničov. Bučov lesík, ktorý má charakter prímestského lesa a plní významnú rekreačnú funkciu (bežecký a cyklistický chodník), navrhujeme povýšiť na úroveň „rekreačnej zóny“ t.j. s udržiavaným chodníkom, vybudovaním oddychových zón, prístreškov, ohnísk a pod., zamedzením holorubov (lesy SR) a výrubov stromov.

Pripomienka 5.2.

Žiadame zdokumentovať zeleň v meste (zelené pásy, solitérne dreviny a pod.) a nenavrhovať iné funkčné využitie týchto plôch; **zachovať najmä zelenú plochu na Cintorinskej ulici.**

Pripomienka 5.3.

Navrhujeme les Čongov sprístupniť a využívať ako rekreačnú zónu hlavne pre obyvateľov západnej časti mesta.

Pripomienka 5.4.

Navrhujeme predĺžiť existujúce chodníky po hrádzi Trávky smerom na sever – Milhostov a smerom na juh - Zemplínske Hradište. Cyklistické chodníky a trasy pozdĺž toku Trávky riešiť aj vo väzbe na športovo-rekreačné objekty v meste.

Časť 6 - PRIEMYSEL

Pripomienka 6.1.

Pre všetky výrobné zóny – Sever, Západ a Juh žiadame podrobne špecifikovať vhodný a nevhodný priemysel.

Vhodný priemysel: potravinársky, elektrotechnický, ľahký strojársky, textilný, skladové a logistické centrá a pod.

Nevhodný priemysel: chemický, energetický, ťažký strojársky, hutnícky, sklady odpadov.

Vyhodnotenie stanoviska č.26.: Občianske združenie Trebišov NAHLAS

- akceptuje sa.

- akceptuje sa.

- akceptuje sa.

- berie sa na vedomie. Menovaný zámer preveriť v ÚPN mesta.

- akceptuje sa.

- akceptuje sa. ÚPN mesta bude spracovaný v súlade s vyhláškou č. 55/2002 Z. z..

Pripomienka 6.2.

Žiadame určiť nové plochy výroby a služieb v juhozápadnej časti katastrálneho územia mesta vo väzbe na súčasne zastavané územie a lokalizáciu železničnej trate.

Časť 7 – OSTATNÉ OBLASTI

Pripomienka 7.1.

Žiadame v zadaní navrhnuť a rozpracovať nové funkčné využitie lokalít Nový Majer, Olšina, Bisce, Nová Koroně a areál bývalej plemenárskej stanice ako mestských satelitov.

Pripomienka 7.2.

Navrhujeme riešiť plochu areálu bývalej STS ako polyfunkčnú formu zástavby bývania a občianskej vybavenosti (v súčasnosti je to výrobná plocha v obytnej zóne).

Pripomienka 7.3.

Nesúhlasíme s rozšírením rómskej osady, lokality sociálneho bývania smerom na západ, t.j. bližšie k obydliam na ul. M.R.Štefánika. Pre tento účel navrhujeme vybudovať novú lokalitu tohto typu v oblasti satelitu Olšina.

Pripomienka 7.4.

Nesúhlasíme s pripojením obecných kanalizácií mestskej časti Milhostov a obce Vojčice na kanalizačnú sústavu mesta Trebišov. Dôvodom je nevládnutie odtoku dažďovej vody pri privalových dažďoch už pri súčasnom stave. Navrhujeme riešiť pripojenie obecných kanalizácií Vojčice a Milhostova na vlastnú malú čističku odpadových vôd s odvodom do Tmávky.

Pripomienka 7.5.

Žiadame opraviť chybu v zadaní (str.54) v znení: „mesto pripravuje výstavbu kompostárne v mestskej časti Paríčov, východne od toku Tmávky“, nakoľko mesto už teraz vyváža biologicky rozložiteľný odpad na kompostáreni medzi Novým majerom a Olšinou. Miestna časť Paríčov ako obytňá zóna nie je vhodnou lokalitou na výstavbu kompostárne.

Časť 8 – URBANISTICKÁ KONCEPCIA

Pripomienka 8.1.

Spracovanie konceptu v alternatívach nie je spracovaním, resp. formovaním koncepcie. Žiadame, aby pred konceptom územného plánu bola spracovaná urbanistická koncepcia sídla Trebišov s riešením zásad priestorového a funkčného využitia územia, ktoré sú uvedené v predchádzajúcich častiach. Odporúčame novú urbanistickú koncepciu spracovať formou urbanistickej štúdie.

Pripomienka 8.2.

Žiadame navrhnuť dopravný systém obchvatových a obslužných komunikácií vo väzbe na celkovú urbanistickú koncepciu (nové funkčné plochy výroby, plochy rekreácie a športu v dotyku s mestským parkom, nové plochy bývania, väzba na mestské satelity).

Vyhodnotenie stanoviska č.26.: **Občianske združenie Trebišov NAHLAS**

- berie sa na vedomie. Zadanie neobsahuje návrh funkčného využitia územia. *Tuho bude riešený v rámci koncepcie ÚPN.*
- berie sa na vedomie. Zadanie neobsahuje návrh funkčného využitia územia. *- koncept ÚPN*
- berie sa na vedomie. Menované riešenie možno ako alternatívu preriešiť v ÚPN mesta. *Akceptuje sa.*
- neakceptuje sa. Obecné kanalizácie budú riešené formou splaškovej kanalizácie. Odvedenie vôd z povrchového odtoku je samostatný problém, ktorý sa nebude riešiť verejnou kanalizáciou.
- berie sa na vedomie. (?) *Akceptuje sa. navrhujeme kompostárne a hromadnú skladbu bude upravené a koncept ÚPN.*
- neakceptuje sa. V súlade so stavebným zákonom pri spracovaní 2 – 3 základných variant priestorového usporiadania a funkčného využitia územia mesta je možné riešiť variantný rozvoj urbanistickej koncepcie mesta v koncepte ÚPN mesta komplexne.

Zároveň s podaním pripomienok Vás žiadame, aby

- zástupca nášho združenia bol prizvaný k vyhodnoteniu všetkých pripomienok podaných v procese pripomienkovania zadania
- vyhodnotenie všetkých pripomienok podaných v procese pripomienkovania zadania bolo zverejnené na internetovej stránke mesta
- čítaný zadania, ktorý bude predložený na rokovanie poslancov mestského zastupiteľstva, bol zverejnený na internetovej stránke mesta

S pozdravom

Predstavenstvo občianskeho združenia TREBIŠOV NAHLAS

Ing. Ľubomír Gore



Ing. Ľubomír Bulla



Radovan Jilek



Ing. Marián Kolesár



Ing. Ľubomír Princík



Vyhodnotenie stanoviska č. 26.: Občianske združenie Trebišov NAHLAS

- berie sa na vedomie. Prerokovanie a schválenie zadania prebehne v súlade so Stavebným zákonom.

MESTO TREBIŠOV

UL. M. R. ŠTEFÁNKA 862/204
075 25 Trebišov

ARCHIGRAPH studio
Ing. Martin Hudec
Letná 45
040 01 Košice

Vaš list číslo/dňa	Náše číslo	Výhovorka linka	Trebišov, dňa
17	075/08	Ing. Sabáková 6713322	08.07.2008

Vec:

Návrh zadania Aktualizácie Územného plánu mesta Trebišov - zaslanie stanovisk z prerokovania zadania.

V prílohe listu Vám zasielame stanoviská dotknutých orgánov štátnej správy, dotknutých organizácií, občianskych združení a občanov, ktoré sme obdržali v procese prerokovania návrhu zadania.

Požadujeme, aby tieto pripomienky boli v zadaní v maximálnej možnej miere zohľadnené. **Zaroven požadujeme, aby bola zo zadania vynechaná alternatíva riešenia umiestnenia NEZ Trebišov, teda aby sa v zadaní umiestnenie NEZ neuvádzalo.**

Vyhodnotenie pripomienok a ich zapracovanie do návrhu požadujeme odkonzultovať pred konečným vydaním zadania, ktoré bude predložené na schválenie MsZ v Trebišove.

S pozdravom

M. V. Dr. Vladimír Andraš, CSc.
primátor mesta

Príloha:
- ako v texte

Telefón	Fax	E-mail	Internet	IČO
+421-56-672 2665	+421-56-672 6668	sabakova@trebisov.sk	www.trebisov.sk	331996

Vyhodnotenie stanoviska č.04.: **Mesto Trebišov**

akceptuje sa.

ÚRAD KOŠICKÉHO SAMOSPRÁVNEHO KRAJA

Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice
Odbor územného plánovania

Mesto Trebišov
Mestský úrad
Uľ. M.R.Štáfanika 862/204
075 25 Trebišov

2. 06. 2008

4245/ÚP Pril.:

Pril. 1: 1:10000
Pril. 2: 1:10000

Váš list číslo/zo dňa: 033/08-ÚP/29.04.2008
Naše číslo: 2353/2008-RU15/
15847
Vybavuje/linka: Ing. arch. Anna Soročinová
Ing. Oliver Kovács/2768240
Košice: 29.5.2008

Vec
Stanovisko k návrhu Zadania pre spracovanie ÚPN mesta Trebišov

Dňa 7.5.2008 nám bolo doručené Oznámenie o prerokovaní Zadania spracovanie ÚPN mesta Trebišov. V zmysle §20 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov, na základe prerokovania návrhu zadania, zasielame

stanovisko:

- V kap. č. 4 sú uvedené záväzné časti nadradenej ÚPD, ktoré je potrebné rešpektovať v ÚPN mesta. Do zadania žiadame doplniť aj verejnoprospešné stavby vyplývajúce z ÚPN VÚC Košického kraja a požiadavku rešpektovať ich v ÚPN mesta.
- V kap. č. 9.3. a č. 13.2. zadania je uvedená požiadavka: „v koncepte ÚPN mesta ako alternatívne riešenie prehodnotiť zámer súkromného investora na vybudovanie nového energetického zdroja (NEZ)“. Pripomíname, že **po prehodnotení Zámeru a Správy z hodnotenia vplyvov na životné prostredie dal Úrad KSK listom zo dňa 3.7.2007 nesúhlasné stanovisko k realizácii Nového energetického zdroja elektrickej energie na spaľovanie čierneho uhlia v Trebišove.**
- V kap. č. 12.2. Požiadavky vyplývajúce z ochrany územia pred povodňami doplniť požiadavku rešpektovať verejnoprospešnú stavbu ÚPN VÚC Košického kraja č. 5.6.9 „výstavba hrádze na toku Trávka v úseku Zemplínske Hradište - Vojčice“.

S pozdravom

Ing. arch. Anna Mareková
vedúca odboru ÚP

ÚRAD KOŠICKÉHO SAMOSPRÁVNEHO KRAJA
Nám. Maratónu mieru 1
042 66 KOŠICE

Vyhodnotenie stanoviska č.03.: Úrad Košického samosprávneho kraja

- akceptuje sa.

- akceptuje sa.

- akceptuje sa.

Telefón: 055/726 81 41 Fax: 055/726 81 49 Bankové spojenie: 26003104/015/8180 IČO: 31541036 Internet: <http://kosice.regionet.sk>

Vyhodnotenie pripomienkového konania
ZADANIA k spracovaniu návrhu ÚPN mesta TREBIŠOV

Ing. Martin HUDEC
www.trebisov.uzemnyplan.sk